



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/744
2 de diciembre de 1994

ORIGINAL: ESPAÑOL

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 143 del programa

CONVENCIÓN SOBRE LAS INMUNIDADES JURISDICCIONALES DE LOS ESTADOS Y DE SUS BIENES

Informe de la Sexta Comisión

Relatora: Sra. Silvia A. FERNÁNDEZ de GURMENDI (Argentina)

I. INTRODUCCIÓN

1. El tema titulado "Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes" se incluyó en el programa provisional del cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General de conformidad con lo dispuesto en la decisión 48/413 de la Asamblea, de 9 de diciembre de 1993.
2. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 23 de septiembre de 1994, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir el tema en su programa y asignarlo a la Sexta Comisión.
3. En su segunda sesión, celebrada el 23 de septiembre, la Sexta Comisión, de conformidad con la decisión 48/413 de la Asamblea General, decidió convocar consultas oficiosas para seguir examinando las cuestiones sustantivas respecto de las que era conveniente identificar y reducir las diferencias para facilitar la concertación de una convención mediante el fomento del acuerdo general.
4. En su tercera sesión, celebrada el 26 de septiembre, la Comisión eligió Presidente de las consultas oficiosas al Sr. Carlos Calero Rodríguez (Brasil).
5. Los participantes en las consultas oficiosas examinaron, además del capítulo II del informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor de su 43º período de sesiones¹, los informes del Grupo de Trabajo establecido

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 10 (A/46/10).

por la Asamblea General mediante su resolución 46/55, de 9 de diciembre de 1991, y convocado nuevamente en cumplimiento de la decisión 47/414 de la Asamblea, de 25 de noviembre de 1993².

6. Se celebraron seis reuniones de consultas oficiosas, del 27 de septiembre al 3 de octubre de 1994.

7. En la séptima sesión de la Comisión, celebrada el 6 de octubre, el Presidente de las consultas oficiosas presentó un documento con las conclusiones a que había llegado en las consultas (A/C.6/49/L.2).

8. La Sexta Comisión examinó el tema y las conclusiones del Presidente en sus sesiones 32ª, 33ª, 37ª, 38ª, 40ª y 41ª, celebradas los días 11, 14, 17, 18, 25 y 29 de noviembre de 1994. De conformidad con la decisión 48/413 de la Asamblea General, la Comisión examinó, a la luz de los progresos realizados hasta el momento y de los resultados de las consultas, las recomendaciones de la Comisión de Derecho Internacional de que se convocase una conferencia internacional de plenipotenciarios para examinar los artículos de las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes para aprobar una convención sobre el tema. En las actas resumidas de las sesiones figuran las opiniones de los representantes que hicieron uso de la palabra en el examen del tema (A/C.6/49/SR.32, 33, 37, 38, 40 y 41).

II. EXAMEN DE LAS PROPUESTAS

9. En la 37ª sesión, celebrada el 17 de noviembre, el representante del Brasil presentó un proyecto de resolución titulado "Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes" (A/C.6/49/L.14), patrocinado por Argelia, Bolivia, el Brasil, el Ecuador, Francia, Nicaragua, el Perú, la República Dominicana, el Uruguay y Venezuela, a los que más tarde se sumó la Federación de Rusia, cuyo texto es el siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo recibido de la Comisión de Derecho Internacional un proyecto de artículos sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes³, aprobado por la Comisión en su 43º período de sesiones,

Recordando que la Comisión de Derecho Internacional recomendó que se convocara una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar el proyecto de artículos y de concertar una convención sobre la cuestión⁴,

² A/C.6/47/L.10 y A/C.6/48/L.4 y Corr.2.

³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 10 (A/46/10), cap. II, secc. D.

⁴ Ibíd., párr. 25.

Habiendo examinado el proyecto de artículos en sus períodos de sesiones cuadragésimo sexto a cuadragésimo noveno, en grupos de trabajo y en consultas, con objeto de estudiar las cuestiones de fondo que plantea el proyecto de artículos, a fin de determinar y atenuar las diferencias de opinión sobre esas cuestiones con miras a facilitar la concertación de una convención sobre la base de un acuerdo general,

Habiendo examinado los informes de los grupos de trabajo establecidos en sus períodos de sesiones cuadragésimo séptimo⁵ y cuadragésimo octavo⁶, y el informe sobre las consultas celebradas en su cuadragésimo noveno período de sesiones⁷,

1. Decide aceptar la recomendación de la Comisión de Derecho Internacional y convocar una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar los artículos sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes y de concertar una convención sobre la cuestión;

2. Decide asimismo que la fecha y el lugar de celebración de la conferencia se determinarán en el quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, prestando la debida atención a la necesidad de realizar la labor preparatoria pertinente, incluida la celebración de nuevas consultas sobre cuestiones de fondo, con el fin de garantizar un acuerdo lo más amplio posible en la conferencia;

3. Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo primer período de sesiones un tema titulado "Conferencia de las Naciones Unidas sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes."

10. En la 38ª sesión, celebrada el 18 de noviembre, el representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte presentó un proyecto de resolución titulado "Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes", patrocinado por Alemania, Australia, el Canadá, los Estados Unidos de América, los Países Bajos, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, a los que más tarde se sumó Austria, cuyo texto es el siguiente:

"La Asamblea General,

Habiendo recibido de la Comisión de Derecho Internacional un proyecto de artículos sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes aprobado por la Comisión en su 43º período de sesiones³,

Recordando que la Comisión de Derecho Internacional recomendó que se convocara una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar el proyecto de artículos y de aprobar una convención sobre la cuestión⁴,

⁵ A/C.6/47/L.10.

⁶ A/C.6/48/L.4 y Corr.2.

⁷ A/C.6/49/L.2.

Habiendo examinado el proyecto de artículos en sus períodos de sesiones cuadragésimo sexto a cuadragésimo noveno, en grupos de trabajo y en consultas, con objeto de estudiar las cuestiones de fondo que planteara el proyecto de artículos a fin de determinar y atenuar las diferencias de opinión sobre esas cuestiones, con miras a facilitar la aprobación de una convención sobre la base de un acuerdo general,

Habiendo examinado asimismo los informes de los grupos de trabajo establecidos en sus períodos de sesiones cuadragésimo séptimo⁵ y cuadragésimo octavo⁶, y el informe sobre las consultas celebradas en su cuadragésimo noveno período de sesiones⁷,

Observando que el proyecto de artículos sigue planteando cuestiones de fondo sobre las que no se ha llegado a un acuerdo suficiente,

1. Considera que la aprobación exitosa de una convención sobre la base de un acuerdo general aportaría una valiosa contribución a la codificación y el desarrollo progresivo del derecho internacional;

2. Invita a los Estados a presentar al Secretario General sus observaciones sobre las conclusiones del Presidente de las consultas oficiosas celebradas de conformidad con la decisión 48/413 de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1993, así como sobre los informes del Grupo de Trabajo establecido en virtud de la resolución 46/55 de la Asamblea, de 9 de diciembre de 1991, y de su decisión 47/414, de 25 de noviembre de 1992^{5, 6};

3. Decide reanudar en su quincuagésimo tercer período de sesiones el examen de las cuestiones de fondo, a la luz de los informes mencionados anteriormente y de las observaciones presentadas al respecto por los Estados, y considerar seriamente la recomendación de la Comisión de Derecho Internacional de convocar una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar el proyecto de artículos y de aprobar una convención sobre la cuestión;

4. Decide asimismo incluir en el programa provisional de su quincuagésimo tercer período de sesiones el tema titulado "Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes."

11. En la 40ª sesión, celebrada el 25 de noviembre, la Comisión examinó un proyecto de resolución presentado por su Presidente (A/C.6/49/L.25).

12. En la misma sesión, se retiraron los proyectos de resolución A/C.6/49/L.14 y A/C.6/49/L.20 en favor del proyecto de resolución presentado por el Presidente.

13. En su 41ª sesión, celebrada el 29 de noviembre, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.6/49/L.25 sin someterlo a votación (véase el párrafo 14).

III. RECOMENDACIÓN DE LA SEXTA COMISIÓN

14. La Sexta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el proyecto de resolución siguiente:

Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales
de los Estados y de sus bienes

La Asamblea General,

Habiendo recibido de la Comisión de Derecho Internacional los artículos sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes⁸ aprobados por la Comisión en su 43º período de sesiones,

Recordando que la Comisión de Derecho Internacional recomendó que se convocara una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar los artículos y de aprobar una convención sobre la cuestión⁹,

Habiendo examinado los artículos en sus períodos de sesiones cuadragésimo sexto a cuadragésimo noveno, en grupos de trabajo y en consultas encaminadas a estudiar las cuestiones de fondo que planteaba el proyecto de artículos, a fin de determinar y atenuar las diferencias de opinión sobre esas cuestiones y de facilitar así la aprobación de una convención sobre la base de un acuerdo general,

Habiendo examinado asimismo los informes del Grupo de Trabajo establecido en sus períodos de sesiones cuadragésimo séptimo¹⁰ y cuadragésimo octavo¹¹, y el informe sobre las consultas celebradas en su cuadragésimo noveno período de sesiones¹²,

1. Acepta la recomendación de la Comisión de Derecho Internacional de que se convoque una conferencia internacional de plenipotenciarios a fin de examinar los artículos sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes y de aprobar una convención sobre la cuestión;

2. Invita a los Estados a presentar al Secretario General sus observaciones sobre las conclusiones del Presidente de las consultas oficiosas celebradas de conformidad con la decisión 48/413 de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1993, así como sobre los informes del Grupo de Trabajo establecido en virtud de la resolución 46/55 de la Asamblea General, de 9 de diciembre de 1991, y de su decisión 47/414, de 25 de noviembre de 1992;

⁸ Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 10 (A/46/10), cap. II, secc. D.

⁹ Ibíd., secc. B, párr. 25.

¹⁰ A/C.6/47/L.10.

¹¹ A/C.6/48/L.4 y Corr.2.

¹² A/C.6/49/L.2.

3. Decide reanudar en su quincuagésimo segundo período de sesiones el examen de las cuestiones de fondo, a la luz de los informes mencionados anteriormente y de las observaciones presentadas al respecto por los Estados, y adoptar en su quincuagésimo segundo o quincuagésimo tercer período de sesiones, las disposiciones que se requieran para celebrar la conferencia, entre ellas la fecha y el lugar, prestando la debida atención a la necesidad de garantizar un acuerdo lo más amplio posible en la conferencia;

4. Decide asimismo incluir en el programa provisional de su quincuagésimo segundo período de sesiones el tema titulado "Convención sobre las inmunidades jurisdiccionales de los Estados y de sus bienes".
